

Programme d'enseignement du suédois pour les immigrés

La finalité de l'enseignement

La formation pour adulte dans un établissement municipal du suédois pour les immigrés est une formation linguistique qualifiée dont la finalité est de donner aux immigrés adultes des connaissances de base dans la langue suédoise. Une personne dont la langue maternelle n'est pas le suédois doit pouvoir, en suivant cet enseignement, acquérir et développer une deuxième langue fonctionnelle. L'enseignement a pour but de lui fournir les outils linguistiques nécessaires pour communiquer et participer activement à la vie quotidienne, sociale et professionnelle et suivre des études supérieures. Il est aussi de permettre aux immigrés adultes ne maîtrisant pas la lecture, ni l'écriture, d'acquérir ces compétences. Une personne qui n'a pas une maîtrise fonctionnelle de l'écrit ou qui parle une langue dont le système de transcription n'est pas l'alphabet latin bénéficiera, dans le cadre de l'enseignement, d'un apprentissage spécifique de la lecture et de l'écriture.

L'enseignement s'adresse à des personnes dont les expériences, les situations personnelles, les compétences et les objectifs sont différents. L'enseignement doit donc être conçu et planifié avec la participation de l'étudiant et adapté à ses intérêts, ses expériences, ses connaissances générales et ses objectifs à long terme.

L'enseignement doit, sur la base des besoins individuels de chacun, pouvoir être combiné avec un travail ou avec d'autres activités telles que validation, orientation professionnelle, éducation civique, stage ou formation. L'enseignement doit donc être construit de manière aussi flexible que possible en termes de temps, de lieu, de contenu et de méthodes de travail pour que les étudiants puissent y participer.

Objectifs et caractéristiques de l'enseignement

En suivant l'enseignement du suédois pour les immigrés dans un établissement communal, chaque participant a la possibilité de développer:

- sa capacité à lire et à écrire en suédois,
- sa capacité à parler, lire, écouter et comprendre la langue dans des contextes différents,
- sa capacité à adapter son langage à différents interlocuteurs et différentes situations
- une bonne prononciation,
- une meilleure compréhension de ce qu'est l'apprentissage d'une langue,
- des stratégies de communication et d'apprentissage de la langue qui lui permettront de continuer sa progression.
- sa capacité à utiliser la technologie informatique et des outils pertinents pour l'apprentissage et la communication ainsi que
- sa capacité à prendre position quant aux informations provenant de différentes sources.

L'enseignement du suédois pour les immigrés en formation pour adultes dans un établissement municipal se caractérise par le fait qu'il vise à aider les participants à

développer une capacité langagière dont le but est la communication. L'objectif est de pouvoir communiquer, oralement et par écrit, sur la base des besoins de chacun. Il s'agit d'acquérir les connaissances et les compétences pratiques qui permettent de faire les choix linguistiques adaptés à une situation de communication donnée. La capacité à communiquer dans une autre langue implique des compétences différentes qui se combinent et se complètent. Une

capacité langagière à communiquer suppose donc à la fois l'accès à un système linguistique et les connaissances nécessaires pour l'utiliser. Avoir accès à un système linguistique, c'est connaître des mots, des phrases, des règles de prononciation et des structures grammaticales. Pouvoir l'utiliser, c'est savoir comment on construit un texte, comment on fait des choix linguistiques fonctionnels, comment on s'adapte à son interlocuteur ou à la finalité de l'acte de communication. Une autre compétence essentielle dans ce domaine est la capacité à utiliser les stratégies qui permettent de faire passer au mieux son message.

L'enseignement doit donner au participant la possibilité de développer des connaissances et des compétences de toutes sortes afin d'avoir la possibilité de pouvoir faire des choix linguistiques adaptés à la situation de communication actuelle. Avoir des connaissances du système linguistique, c'est connaître des mots, des phrases, connaître la prononciation et connaître des structures grammaticales alors qu'utiliser une langue consiste à construire un texte et faire des choix linguistiques fonctionnels et adapter le langage à ses interlocuteurs et au but de la communication. Une compétence importante est également d'utiliser des stratégies et différents médias afin de transmettre son message de la manière la plus efficace possible. En suivant l'enseignement du suédois pour les immigrés, les participants doivent pouvoir étudier différents types de textes dans lesquels les mots, les images et le son interagissent, avec ou sans support informatique. L'enseignement doit permettre aux participants de prendre conscience du processus d'apprentissage d'une langue et davantage conscience de son propre apprentissage. Les participants doivent également avoir la possibilité de développer leur compétence interculturelle en réfléchissant sur leurs propres expériences culturelles et en les comparant aux observations qu'ils peuvent faire dans leur vie quotidienne, sociale, étudiante et professionnelle en Suède.

Dans le cadre de l'enseignement du suédois pour les immigrés, les participants développent leurs compétences en matière d'utilisation d'outils informatiques, des outils pertinents et médias dans le but d'obtenir des informations, de communiquer et d'apprendre.

En suivant l'enseignement des compétences en lecture et écriture, chaque participant doit avoir la possibilité:

- de développer sa compréhension de la façon dont un texte écrit transmet un message et de la structure de la langue,
- de développer sa capacité à utiliser la langue dans différentes situations,
- d'appliquer les règles principales relatives à la langue écrite,
- d'apprendre, de comprendre et de s'exprimer grâce à la lecture et à la rédaction de textes,
- de prendre conscience du processus d'apprentissage d'une langue,
- de développer quelques stratégies simples de lecture et d'écriture à des fins différentes, ainsi que
- d'utiliser la technologie informatique et des outils pertinents pour l'apprentissage de la lecture et de l'écriture.

Structure de l'enseignement

L'enseignement du suédois pour les immigrants en formation pour adultes dans un établissement municipal est divisé en trois filières, numérotées de 1 à 3, qui s'adressent à des personnes dont les profils, les aptitudes et les objectifs sont différents. La filière 1 se compose des cours A, B, C et D, la filière 2 des cours B, C et D et la filière 3 des cours C et

D. Les différentes filières s'adressent aux personnes ayant différentes conditions d'apprentissage et de motifs. Les participants suivent la filière qui convient au mieux à leurs capacités individuelles. Les critères de connaissances sont les mêmes quelle que soit la filière.

La filière 1 s'adresse en priorité à des personnes dont le parcours scolaire est très court alors que la filière 3 est pour celles et ceux qui sont habitués à étudier.

Une évaluation des connaissances de chaque participant, de ses conditions d'apprentissage et d'autres conditions permettant au participant d'atteindre et de remplir les critères de connaissances définis pour chaque cours doit être faite afin de déterminer la filière à suivre la plus adaptée.

Les cours dans les trois filières sont conçus de manières différentes selon l'expérience du participant en matière d'études, sa formation et ses connaissances en suédois au début du cours.

Un participant peut arrêter de suivre des cours de suédois à la fin de chaque cours. Tous les participants doivent cependant avoir la possibilité d'étudier jusqu'au niveau D dans sa filière, avec l'adaptation nécessaire pour permettre au participant d'atteindre les critères de connaissances définis pour chaque cours.

Apprentissage de base de la lecture et de l'écriture

L'apprentissage de la lecture et de l'écriture s'adresse aux personnes qui ne sont pas allés à l'école ou dont la scolarité a été très courte et qui n'ont pas une maîtrise fonctionnelle de l'écrit. En suivant l'enseignement du suédois en formation d'adulte dans un établissement communal et principalement en filière 1, chaque participant doit avoir la possibilité d'acquérir les compétences de base de lecture et d'écriture. L'enseignement donne également la possibilité d'approfondir et d'automatiser ses connaissances. Acquérir une maîtrise fonctionnelle de l'écrit, au sens propre du terme, peut prendre beaucoup de temps.

L'apprentissage de la lecture et de l'écriture peut aussi être nécessaire en filière 2 et 3 pour les participants sachant lire et écrire dans leur langue maternelle mais ne maîtrisant pas l'alphabet latin.

Dans ce cas, le processus d'apprentissage est différent.

L'enseignement concernant l'apprentissage de base de la lecture et de l'écriture peut se faire en langue maternelle ou en autre langue que le participant maîtrise.

Évaluation

Le point de départ de l'évaluation est la capacité de la personne à utiliser la langue suédoise de façon compréhensible et à des fins diverses dans la vie quotidienne, sociale et professionnel ainsi que dans le cadre d'études.

L'évaluation doit également comprendre les connaissances de chaque participant au regard des critères définis pour les notes A, B, C, D et E. Ces critères sont formulés à partir de cinq domaines de connaissances : compréhension orale, compréhension écrite, interaction orale, production orale et production écrite.

Ces domaines de connaissances ne doivent pas être évalués isolément les uns des autres. L'enseignant doit faire une évaluation globale des compétences linguistiques de chaque participant et s'appuyer sur ce dont celui-ci est effectivement capable linguistiquement parlant. L'exactitude linguistique doit être mis en relation avec la complexité du contenu et du langage utilisé.

Selon l'art. 20 § 35 de la loi relative à l'éducation (2010:800), les notes doivent être donnée à chaque fin de cours. En ce qui concerne l'apprentissage de base de la lecture et de l'écriture, aucune note ne doit être donnée.

Critères d'évaluation

Compréhension orale

Cours A

L'étudiant peut, avec de l'aide, comprendre un contenu simple et clair, touchant à des situations concrètes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant comprend des mots familiers et des expressions très simples qui relatent brièvement des faits de la vie quotidienne et donnent des informations adaptées et claires qui touchent à ses intérêts.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension d'instructions orales simples et courantes en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant est satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant comprend des expressions et des phrases simples qui relatent brièvement des faits de la vie quotidienne et donnent des informations adaptées et claires qui touchent à ses intérêts.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension d'instructions orales simples et courantes en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant est satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant comprend des expressions et des phrases dans un continuum lorsqu'elles relatent brièvement des faits de la vie quotidienne et donnent des informations adaptées et claires qui touchent à ses intérêts.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension d'instructions orales simples et courantes en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p>

Cours B

L'étudiant peut comprendre un contenu simple et clair touchant à des situations courantes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des informations, des nouvelles d'actualité adaptées ou des faits brièvement relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages courts et clairs en rapport avec la vie quotidienne en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des informations, des nouvelles d'actualité adaptées ou des faits brièvement relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages courts et clairs en rapport avec la vie quotidienne en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des informations, des nouvelles d'actualité adaptées ou des faits brièvement relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal, en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages courts et clairs en rapport avec la vie quotidienne en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p>

Cours C

L'étudiant peut comprendre un contenu simple et clair touchant à des situations courantes de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des descriptions, des informations, des nouvelles d'actualité courtes ou des faits qui lui sont relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages simples et clairs en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des descriptions, des informations, des nouvelles d'actualité courtes ou des faits qui lui sont relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages simples et clairs en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des descriptions, des informations, des nouvelles d'actualité courtes ou des faits qui lui sont relatés lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal, en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions et de messages simples et clairs en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p>

Cours D

L'étudiant peut comprendre un contenu clair touchant à des situations informelles ou plus formelles de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des récits, des descriptions, des discussions, des informations, des nouvelles d'actualité lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions détaillées et claires en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des récits, des descriptions, des discussions, des informations, des nouvelles d'actualité lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions détaillées et claires en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant montre qu'il comprend des conversations, des récits, des descriptions, des discussions, des informations, des nouvelles d'actualité lorsque cela touche à des sujets qui lui sont familiers en faisant un résumé simple du contenu principal en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant montre sa compréhension orale d'instructions détaillées et claires en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p>

Critères d'évaluation

Compréhension écrite

Cours A

L'étudiant peut retrouver, lire et comprendre des informations simples liées à des situations concrètes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant retrouve et comprend des informations données sous forme de mots et de symboles courants ainsi que des phrases très simples.</p> <p>L'étudiant lit et comprend des textes très simples et adaptés concernant un sujet connu.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant retrouve et comprend des informations données sous forme de mots et de symboles courants et des phrases simples.</p> <p>L'étudiant lit et comprend des textes simples adaptés concernant un sujet connu.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant retrouve et comprend des informations données sous forme de mots et de symboles courants et des phrases simples.</p> <p>L'étudiant lit et comprend des textes courts et simples concernant un sujet connu.</p>

Cours B

L'étudiant peut lire, comprendre et utiliser des textes simples dans des situations connues courantes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs adaptés touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des messages personnels, des informations concrètes et des instructions courtes, claires et simples en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise quelques stratégies de lecture de façon le plus souvent fonctionnelle.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs adaptés touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des messages personnels, des informations concrètes et des instructions courtes, claires et simples en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise quelques stratégies de lecture de façon appropriée.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs adaptés touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des messages personnels, des informations concrètes et des instructions courtes, claires et simples en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise quelques stratégies de lecture de façon appropriée et efficace.</p>

Cours C

L'étudiant peut lire, comprendre et utiliser des textes simples, habituels dans la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels simples, des tableaux et des graphiques et peut mener un raisonnement simple sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions courtes et claires en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon le plus souvent fonctionnelle.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels simples, des tableaux et des graphiques et peut mener un raisonnement élaboré sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions courtes et claires en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon appropriée.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs et descriptifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels simples, des tableaux et des graphiques et peut mener un raisonnement très élaboré sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions courtes et claires en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon appropriée et efficace.</p>

Cours D

L'étudiant peut lire, comprendre et utiliser des textes relativement complexes, ayant trait à la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant lit des textes narratifs, descriptifs et argumentatifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels et peut mener un raisonnement simple sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions claires en agissant de façon le plus souvent fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon le plus souvent fonctionnelle.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs, descriptifs et argumentatifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels et peut mener un raisonnement élaboré sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions claires en agissant de façon fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon appropriée.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant lit des textes narratifs, descriptifs et argumentatifs touchant à des sujets qui lui sont familiers et montre sa compréhension en faisant un résumé simple du contenu principal et en commentant des détails importants et certaines nuances.</p> <p>L'étudiant retrouve des informations spécifiques dans des textes factuels et peut mener un raisonnement très élaboré sur ces informations.</p> <p>L'étudiant montre qu'il comprend des instructions et des dispositions claires en agissant de façon tout à fait fonctionnelle par rapport à elles.</p> <p>L'étudiant choisit en fonction de l'objectif plusieurs stratégies de lecture et les utilise de façon appropriée et efficace.</p>

Critères d'évaluation

Interaction orale

Cours A

L'étudiant peut établir un contact social et, avec de l'aide, communiquer dans des situations concrètes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant participe à des conversations très simples en rapport avec la vie quotidienne en utilisant des mots et des expressions simples pour saluer, marquer la politesse ou prendre congé mais aussi en posant des questions simples ou en répondant sur des sujets liés à des besoins concrets.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle des gestes, des questions ou d'autres stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations très simples en rapport avec la vie quotidienne en utilisant des mots et des expressions courantes mais aussi en posant des questions simples ou en répondant sur des sujets liés à des besoins concrets.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée des gestes, des questions ou d'autres stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations très simples en rapport avec la vie quotidienne en utilisant des mots et des expressions et des phrases mais aussi en posant des questions simples ou en répondant sur des sujets liés à des besoins concrets.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace des gestes, des questions ou d'autres stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>

Cours B

L'étudiant peut, avec de l'aide, communiquer dans des situations courantes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant participe à des conversations simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en réagissant à des affirmations, des opinions ou des souhaits ou en émettant lui-même, mais aussi en posant des questions ou en répondant de sorte qu'il réussit partiellement à entretenir le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon le plus souvent fonctionnelle, des stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en réagissant à des affirmations, des opinions ou des souhaits ou en émettant lui-même, mais aussi en posant des questions ou en répondant de sorte qu'il réussit assez bien à entretenir le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée, des stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en réagissant à des affirmations, des opinions ou des souhaits ou en émettant lui-même, mais aussi en posant des questions ou en répondant de sorte qu'il réussit bien à entretenir le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée et efficace, des stratégies pour comprendre et se faire comprendre.</p>

Cours C

L'étudiant peut, du moins en partie, s'adapter au but de la conversation ainsi qu'à son interlocuteur, et communiquer dans un langage simple dans des situations courantes de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en émettant ou des opinions, des réflexions ou des informations ou en en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit partiellement à faire avancer le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon le plus souvent fonctionnelle, des stratégies qui facilitent l'interaction.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en émettant ou des opinions, des réflexions ou des informations ou en en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit à faire avancer le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée, des stratégies qui facilitent l'interaction.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions simples en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en émettant ou des opinions, des réflexions ou des informations ou en en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit à faire avancer le dialogue et même à l'approfondir ou à l'élargir.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée et efficace, des stratégies qui facilitent l'interaction.</p>

Cours D

L'étudiant peut, du moins en partie, s'adapter au but de la conversation ainsi qu'à son interlocuteur, et communiquer dans des situations informelles et plus formelles de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en exprimant ses opinions ou en réagissant aux opinions de son interlocuteur par des arguments simples ainsi qu'en présentant des réflexions ou des informations ou en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit partiellement à faire avancer le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon le plus souvent fonctionnelle, des stratégies qui résolvent des problèmes dans l'interaction.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en exprimant ses opinions ou en réagissant aux opinions de son interlocuteur par des arguments élaborés ainsi qu'en présentant des réflexions ou des informations ou en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit à faire avancer le dialogue.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée, des stratégies qui résolvent des problèmes dans l'interaction.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant participe à des conversations et des discussions en rapport avec des sujets qui lui sont familiers en exprimant ses opinions ou en réagissant aux opinions de son interlocuteur par des arguments très élaborés ainsi qu'en présentant des réflexions ou des informations ou en demandant à son interlocuteur de lui en fournir, de sorte qu'il réussit à faire avancer le dialogue et même à l'approfondir ou à l'élargir.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise, de façon appropriée et efficace, des stratégies qui résolvent des problèmes dans l'interaction.</p>

Critères d'évaluation

Production orale

Cours A

L'étudiant peut, avec de l'aide, communiquer dans un langage simple dans quelques situations le concernant lui-même.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant utilise des mots courants et des expressions simples pour parler de sa situation personnelle et de ses expériences.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle des gestes et d'autres stratégies pour se faire comprendre.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant utilise des mots et des expressions simples, pour parler de sa situation personnelle et de ses expériences.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée des gestes et d'autres stratégies pour se faire comprendre.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant utilise un continuum d'expressions et de phrases pour parler de sa situation personnelle et de ses expériences.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace des gestes et d'autres stratégies pour se faire comprendre.</p>

Cours B

L'étudiant peut, avec du soutien, communiquer dans un langage simple et en s'aidant de gestes dans des situations courantes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant parle de façon simple de ses expériences personnelles ainsi que de personnes, de lieux et de faits qu'il connaît bien.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon compréhensible et avec une certaine cohérence.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle quelques stratégies pour se faire comprendre.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant parle de façon élaborée de ses expériences personnelles ainsi que de personnes, de lieux et de faits qu'il connaît bien.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon claire et cohérente.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée quelques stratégies pour se faire comprendre.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant parle de façon très élaborée de ses expériences personnelles ainsi que de personnes, de lieux et de faits qu'il connaît bien.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon claire et tout à fait cohérente.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace quelques stratégies pour se faire comprendre.</p>

Cours C

L'étudiant peut, du moins en partie, s'adapter au but du discours ainsi qu'à son interlocuteur, et communiquer dans un langage simple dans des situations courantes de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant décrit et parle de façon simple de ses expériences personnelles et de son avis sur des sujets qui lui sont familiers. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions simples.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon compréhensible et avec une certaine cohérence. Il fait preuve d'une certaine variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle quelques stratégies pour améliorer la communication.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant décrit et parle de façon élaborée de ses expériences personnelles et de son avis sur des sujets qui lui sont familiers. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions simples.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon claire et cohérente. Il fait preuve d'une relativement bonne variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée quelques stratégies pour améliorer la communication.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant décrit et parle de façon très élaborée de ses expériences personnelles et de son avis sur des sujets qui lui sont familiers. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions simples.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon tout à fait claire et tout à fait cohérente. Il fait preuve d'une bonne variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace quelques stratégies pour améliorer la communication.</p>

Cours D

L'étudiant peut, du moins en partie, s'adapter au but du discours ainsi qu'à son interlocuteur, et communiquer dans des situations informelles et plus formelles de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant décrit et parle de façon simple de faits d'actualité, de ses expériences, de ses impressions et de son avis. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions.</p> <p>L'étudiant s'exprime avec une certaine fluidité et une certaine cohérence tout en faisant preuve d'une certaine variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle différentes stratégies pour améliorer la communication.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant décrit et parle de façon assez élaborée de faits d'actualité, de ses expériences, de ses impressions et de son avis. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon assez fluide et assez cohérente. tout en faisant preuve d'une relativement bonne variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée différentes stratégies pour améliorer la communication.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant décrit et parle de façon élaborée de faits d'actualité, de ses expériences, de ses impressions et de son avis. Il est aussi capable de donner des conseils et des instructions.</p> <p>L'étudiant s'exprime de façon fluide et cohérente. tout en faisant preuve d'une bonne variation linguistique.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace différentes stratégies pour améliorer la communication.</p>

Critères d'évaluation

Production écrite

Cours A

L'étudiant peut gérer l'écriture dans des quelques situations proches du quotidien.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant écrit avec des mots simples et des symboles des informations personnelles dans quelques situations fréquentes.</p> <p>L'étudiant écrit de façon le plus souvent fonctionnelle les informations importantes qui correspondent à ses besoins.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant écrit avec des mots, des symboles et des phrases simples des informations personnelles dans quelques situations fréquentes.</p> <p>L'étudiant écrit de façon assez fonctionnelle les informations importantes qui correspondent à ses besoins.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant écrit avec des mots, des symboles et des phrases des informations personnelles dans quelques situations fréquentes.</p> <p>L'étudiant écrit de façon fonctionnelle les informations importantes qui correspondent à ses besoins.</p>

Cours B (A1/A2)

L'étudiant peut, à la main et sur ordinateur, écrire quelques textes simples pour communiquer dans des situations courantes de la vie quotidienne.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant écrit des textes courts, simples et compréhensibles tels que messages et salutations ainsi que des textes sur lui-même et sur des événements vécus.</p> <p>L'étudiant écrit des textes le plus souvent cohérents.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle quelques stratégies d'écriture.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant écrit des textes courts, simples relativement clairs tels que messages et salutations ainsi que des textes sur lui-même et sur des événements vécus.</p> <p>L'étudiant écrit des textes cohérents.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée quelques stratégies d'écriture.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant écrit des textes courts, simples et clairs tels que messages et salutations ainsi que des textes sur lui-même et sur des événements vécus.</p> <p>L'étudiant écrit des textes tout à fait cohérents.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon tout à fait appropriée et efficace quelques stratégies d'écriture.</p>

Cours C

L'étudiant peut écrire des textes simples et, du moins en partie, s'adapter au but du texte ainsi qu'à son destinataire, pour communiquer dans des situations courantes de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant écrit des textes cohérents et compréhensibles sur ses expériences, ses impressions et ses opinions ainsi que des textes factuels et d'autres textes factuels sur des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes le plus souvent fonctionnelles et fait preuve d'une certaine variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle différentes stratégies d'écriture.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant écrit des textes cohérents et relativement clairs sur ses expériences, ses impressions et ses opinions ainsi que des textes factuels sur des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes fonctionnelles et fait preuve d'une bonne variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée différentes stratégies d'écriture.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant écrit des textes cohérents et clairs sur ses expériences, ses impressions et ses opinions ainsi que des textes factuels et d'autres textes à caractère formel sur des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes tout à fait fonctionnelles et fait preuve d'une bonne variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace différentes stratégies d'écriture.</p>

Cours D

L'étudiant peut écrire des textes simples et, du moins en partie, s'adapter au but du texte ainsi qu'à son destinataire, pour communiquer dans des situations informelles et plus formelles de la vie quotidienne, sociale, professionnelle et étudiante.

Note E	Note D	Note C	Note B	Note A
<p>L'étudiant écrit avec une certaine fluidité des textes descriptifs, narratifs et argumentatifs touchant à des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes le plus souvent fonctionnelles et fait preuve d'une certaine variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant utilise avec une certaine sécurité des structures grammaticales simples, voire plus avancées, dans ses textes.</p> <p>L'étudiant a une technique de note le plus souvent fonctionnelle en matière d'écriture.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon le plus souvent fonctionnelle différentes stratégies d'écriture.</p>	<p>La note D signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères E et à la majorité des critères C.</p>	<p>L'étudiant écrit avec une assez bonne fluidité des textes descriptifs, narratifs et argumentatifs touchant à des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes relativement fonctionnelles et fait preuve d'une relativement bonne variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant utilise avec une bonne sécurité des structures grammaticales simples et plus avancées, dans ses textes.</p> <p>L'étudiant a une technique de note fonctionnelle en matière d'écriture.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée différentes stratégies d'écriture.</p>	<p>La note B signifie que l'étudiant satisfait à tous les critères C et à la majorité des critères A.</p>	<p>L'étudiant écrit avec une bonne fluidité des textes descriptifs, narratifs et argumentatifs touchant à des sujets familiers.</p> <p>L'étudiant crée des structures de textes tout à fait fonctionnelles et fait preuve d'une bonne variation dans le vocabulaire et la structure de la phrase.</p> <p>L'étudiant utilise avec une bonne sécurité des structures grammaticales simples et plus avancées, dans ses textes.</p> <p>L'étudiant a une technique de note tout à fait fonctionnelle en matière d'écriture.</p> <p>L'étudiant choisit et utilise de façon appropriée et efficace différentes stratégies d'écriture.</p>

Skolverket

Swedish National Agency for Education

www.skolverket.se